

Zu zwei loci desperati und zahlreichen anderen Korruptelen des *Bellum Hispaniense* 16, 1.2

Huius diei extremo tempore a Pompeianis CLAM AD NOSTROS tabellarius est missus, ut ea nocte turres aggeremque incenderent et tertia uigilia eruptionem facerent. Ita igne telorumque multitudine iacta cum bene MAGNAM PARTEM muri consumpsissent, portam, quae e regione et in conspectu Pompei castrorum fuerat, aperuerunt COPIAEQUE TOTAE eruptionem fecerunt secumque EXTULERUNT CALCATAS (*aut* CULCATAS *aut* CULTATAS *aut* CULTATES) ad fossas complendas et harpagones ad casas, quae STRAMENTICIAE ab nostris hibernorum causa aedificatae erant, diruendas et incendendas, praeterea ARGENTUM UESTIMENTA ut, dum *nostri* in praeda detinentur, ILLI CAEDE facta ad praesidia Pompei se reciperent; NAM quod existimabat eos POSSE CONATU EFFICERE NOCTE *tota* ultra ibat flumen SALSUM IN ACIE.

Die Überschrift dieses Beitrages bedarf einer Erklärung oder gar einer Rechtfertigung. Da ist nämlich von loci desperati zu lesen, aber so werden Textstellen bezeichnet, die ein Editor oder alle Editoren nacheinander, bei offensichtlicher oder vermeintlicher Fehlerhaftigkeit nicht berichtigen konnten. Um so etwas zu manifestieren werden solche Stellen in der Regel, so soll es jedenfalls sein, im Text mit den sog. cruces philologorum versehen. Für unseren Text ist aber bisher in keiner Ausgabe für den ersten Satz des hier angeführten sechzehnten Abschnittes oder für den zweiten Satz eine Stelle zu finden, die mit solchen cruces definiert worden wäre. Das liegt zuerst nur daran, dass kein Herausgeber gerne zugibt, mit dem zu edierenden Text am Ende seines editorischen Lateins zu sein. Und wenn er das einmal zugeben wollte, so wüsste er, in den zwei hier gegebenen Fällen jedenfalls, *nicht*, wo die eine oder